



Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité



(1) Hersteller Cycles Lapierre SAS
Manufacturer Rue Edmond Voisenet | 21000 Dijon - France
Constructeur ☎ +33 (0) 380 525 186

(2) Allgemeine Bezeichnung des Produkts | Generell designation of the product | Désignation commune du produit

Lapierre EPAC

(4) Funktion | Function | Caractéristique

Elektromotor unterstütztes Fahrrad | Electric power assisted cycle | Vélo à Assistance Electrique

(5) Typenbezeichnungen | Type designations | Désignations du type

OVERVOLT HT 5.4 MIX (LOBNB) | OVERVOLT HT 5.4 (LOBNA)

(6) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Hersteller erklärt hiermit ausdrücklich, dass die oben aufgeführten Produkte konform sind zu allen einschlägigen Bestimmungen der

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Par la présente, le constructeur atteste que les produits susmentionnés remplissent toutes les conditions et exigences des directives suivantes:

(7) 2006/42/EC

Maschinenrichtlinie | Machinery Directive | Directive relative aux machines

(8) 2014/30/EU (EMC)

Richtl. Elektromagnetische Verträglichkeit | Dir. Electromagnetic Compatibility | Directive de compatibilité électromagnétique

(9) 2011/65/EU (RoHS)

Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe | Restriction of certain Hazardous Substances | Restriction de certaines substances dangereuses

(10) Angewandte technische Normen und Spezifikationen | Applied technical standards and specifications | Normes techniques appliquées et spécificités

(11) EN 15194:2017: Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder, EPAC-Fahrräder
Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
Cycles - Cycles à assistance électrique - Bicyclettes EPAC

(12) EN ISO 4210-2:2015:

Mountainbike (MTB) Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder

Mountainbike (MTB) Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

Vélo Tout Terrain (VTT) Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et tout chemin (trekking), jeunes adultes, tout terrain et de course

(13) Bevollmächtigte für technische Dokumentation

Persons in charge of technical documentation

Personnes en charge de la documentation technique

Nicolas Chandenier

Cycles Lapierre SAS

Rue Edmond Voisenet | 21000 Dijon - France

LP043_20220930_LBPB3PISO4210M

de en fr

(18) Unterzeichnet für und im Namen von:

Signed for and on behalf of:

Signé par et au nom de:

Florian Robin

Product Manager

Dijon,

30/09/2022

Manufacturer Cycles Lapierre SAS | Rue Edmond Voisenet | 21000 Dijon - France | +33 (0) 380 525 186
General designation of the product Lapierre EPAC **Function** Electric power assisted cycle

Type designations

OVERVOLT HT 5.4 MIX (LOBNB) | OVERVOLT HT 5.4 (LOBNA)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Herewith the manufacturer explicitly declares, that the products listed above are conform to all relevant regulations of the

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Applied technical standards and specifications

(11) EN 15194:2017: Cycles – Electric power assisted cycles – EPAC Bicycles
 (12) EN ISO 4210-2:2015: Mountainbike (MTB)
 Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles

Persons in charge of technical documentation Nicolas Chandenier
 Cycles Lapierre SAS Rue Edmond Voisenet | 21000 Dijon - France

Signed for and on behalf of:

LP043_20220930_LBPBP3PISO4210M

Dijon,

30/09/2022

Florian Robin

en Product Manager



es Declaración de conformidad - Traducción del alemán

(1) Fabricante (2) Denominación general del producto (4) Función : Bicicleta con asistencia eléctrica (5) Denominación del tipo
 (6) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, el fabricante declara expresamente que los productos relacionados arriba cumplen con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas
 (7) Directiva de máquinas (8) Directiva de compatibilidad electromagnética (9) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas
 (10) Normas técnicas aplicadas y especificaciones (11) Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC. (12) Mountainbike (MTB) - Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras. (13) Personas responsables de la documentación técnica
 (18) Firmado por y en nombre de:

it Dichiarazione di conformità - Traduzione dalla lingua tedesca

(1) Produttore (2) Descrizione generale del prodotto (4) Funzione : Bicicletta con motore elettrico (5) Descrizione del tipo
 (6) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente il produttore dichiara espressamente che i prodotti sopra elencati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla
 (7) Direttiva macchine (8) Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (9) Limitazione per determinate sostanze pericolose
 (10) norme e specifiche tecniche applicate (11) biciclette - bici con motore elettrico, biciclette EPAC (12) mountainbike (MTB) - biciclette - requisiti tecnici di sicurezza per le biciclette - parte 2: Requisiti per biciclette da trekking e da città, biciclette per ragazzi, mountainbike e biciclette da corsa (13) Responsabile per la documentazione tecnica
 (18) Firmato a nome e per conto di:

nl Conformiteitsverklaring - Vertaling uit het Duits

(1) Fabrikant (2) Algemene beschrijving van het product (4) Functie : Fiets met elektrische trapondersteuning (5) Typeaanduiding
 (6) Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. De fabrikant verklaart hierbij uitdrukkelijk dat de hierboven genoemde producten in overeenstemming zijn met alle relevante bepalingen van de
 (7) Machinerichtlijn (8) Richtlijn Elektromagnetische verdraagzaamheid (9) Beperking bepaalde gevaarlijke stoffen
 (10) Toegepaste technische normen en specificaties (11) Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen, EPAC-fietsen (12) Mountainbike (MTB) - Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen - Deel 2: Eisen voor stads- en toerfietsen, jeugdfietsen, mountainbikes en racefietsen (13) Geautoriseerde vertegenwoordiger voor technische documentatie
 (18) Ondertekend voor en namens:

cs Shoda s EU - Překlad z němčiny

- (1) Výrobce (2) Obecný popis výrobku (4) Funkce : Jízdní kolo poháněné elektromotorem (5) Typový popis
 (6) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto výslovně prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními
 (7) směrnice o strojích a strojních zařízeních (8) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (9) Omezení určitých nebezpečných látek
 (10) Použité technické normy a specifikace (11) Jízdní kola – elektromotoricky poháněná kola, jízdní kola EPAC (12) Mountainbike (MTB) - Jízdní kola – bezpečnostně
 (18) Podepsáno za a jménem:

el Δήλωση συμμόρφωσης - Μετάφραση από τα γερμανικά

- (1) Κατασκευαστής (2) Γενική ονομασία προϊόντος (4) Λειτουργία : Ποδήλατο με υποβοήθηση ηλεκτροκινητήρα (5) Ονομασίες τύπου
 (6) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ρητά ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις της/τα
 (7) Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα (8) Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (9) Περιορισμός συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών
 (10) Εφαρμοσμένα τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές (11) Ποδήλατα - Ποδήλατα με ηλεκτρική υποβοήθηση, ποδήλατα EPAC (12) Ποδήλατο βουνού (MTB) - Ποδήλατα - Απαιτήσεις ασφαλείας για ποδήλατα - Μέρος 2: Απαιτήσεις για ποδήλατα πόλης, τρέκινγκ (Trekking), ποδήλατα νέων, ποδήλατα βουνού (mountainbike) και ποδήλατα δρόμου (13) Εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι για την τεχνική τεκμηρίωση
 (18) Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

hr Izjava o sukladnosti - Prijevod s njemačkog jezika

- (1) Proizvođač (2) Opći naziv proizvoda (4) Funkcija : Bicikl na električni pogon (5) Oznaka tipa
 (6) Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. Proizvođač izričito izjavljuje da su prethodno navedeni proizvodi sukladni sa svim primjenjivim odredbama
 (7) Direktive o strojevima (8) Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (9) Ograničenje određenih opasnih tvari
 (10) Primijenjene tehničke norme i specifikacije (11) Bicikli – bicikli na električni pogon, bicikli prema standardu EPAC (12) Brdski bicikl (mountain bike – MTB) - Bicikli – sigurnosno-tehnički zahtjevi za bicikle – 2. dio: zahtjevi za gradske bicikle, bicikle za treking, bicikle za mlade, brdske bicikle (mountain bikes) i trkačke bicikle (13) Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju
 (18) Potpisao u ime i za račun

sk Vyhlásenie o zhode - Preklad z nemeckého jazyka

- (1) Výrobca (2) Všeobecné označenie výrobku (4) Funkcia : Bicykel na elektrický pohon (5) Typové označenie
 (6) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto výrobca výslovne prehlasuje, že hore uvedené výrobky sú v súlade so všetkými predmetnými ustanoveniami
 (7) Smernice o strojových zariadeniach (8) smernice Elektromagnetická kompatibilita (9) Obmedzenie určitých nebezpečných látok
 (10) Aplikované technické normy a špecifikácie (11) Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC (12) pretekárske bicykle - Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a (13) Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu
 (18) Podpísané za a v mene:

hu Megfelelőség nyilatkozat - A német eredeti fordítása

- (1) Gyártó (2) Termék általános megnevezése (4) Rendeltetés : Elektromotoros rásegítésű kerékpár (5) Típusjelzés
 (6) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják k. A gyártó ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő dokumentumokban meghatározott követelményeknek
 (7) Gépek irányelv (8) Elektromágneses összeférhetőség irányelv (9) Bizonyos veszélyes anyagok korlátozása
 (10) Releváns műszaki szabványok és specifikációk (11) Kerékpár – elektromotoros rásegítésű kerékpár, EPAC-kerékpár (12) Mountain kerékpár (MTB) - Kerékpár – kerékpárok biztonságtechnikai követelményei – 2. rész: Városi- (city), túra- (trekking), tinédzser-, terep- (mountain) kerékpárok és versenyszerű kerékpárok követelményei (13) A műszaki dokumentáció kiállításáért meghatalmazott személy
 (18) nevében aláírva

lt Atitikties deklaracija - Vertimas iš vokiečių kalbos

- (1) Gamintojas (2) Bendrasis produkto aprašymas (4) Veikimas : Dviratis su elektros varikliu (5) Tipo aprašymas
 (6) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Gamintojas aiškiai pareiškia, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka visas galiojančias nuostatas
 (7) Mašinų direktyvos (8) Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (9) Tam tikrų pavojingų medžiagų ribojimas
 (10) Taikyti techniniai standartai ir specifikacijos (11) Pedalinės transporto priemonės. Pedalinės transporto priemonės su elektros varikliu. Dviračiai su elektros varikliu
 (12) Kalnų dviratis (MTB) - Dviračiai. Saugos reikalavimai dviračiams. 2 dalis: Reikalavimai miesto ir turistiniams dviračiams, jaunimo dviračiams, kalnų dviračiams (Mountainbikes) ir lenktyniniams dviračiams (13) Už techninius dokumentus atsakingas asmuo
 (18) Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

pl Deklaracja zgodności - Tłumaczenie z języka niemieckiego

- (1) Producent (2) Ogólny opis produktu (4) Funkcja : Silnik elektryczny wspomagający rower (5) Oznaczenie typu
 (6) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Producent wyraźnie oświadcza niniejszym, że wyżej wymienione produkty są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi
 (7) Dyrektywy maszynowej (8) Ustawowej kompatybilności elektromagnetycznej (9) Ograniczenie niektórych niebezpiecznych substancji
 (10) Zastosowanych technicznych norm i specyfikacji technicznych (11) Rowerów – Elektromotoryczne wspomaganie kół, rowery wyposażone w EPAC (12) Rower górski (MTB) - Rowerów – Wymogi bezpieczeństwa dotyczące rowerów – część 2: Wymogi dotyczące rowerów miejskich i trekkingowych, rowerów młodzieżowych, rowerów terenowych (górskich) oraz kolarzówek (13) Pełnomocnictwo do dokumentacji technicznej
 (18) Podpisano przez lub w imieniu:

sl Izjava o skladnosti - Prevod iz nemščine

- (1) Proizvajalec (2) Splošna oznaka izdelka (4) Funkcija : Kolo z elektromotorjem (5) Oznake tipov
 (6) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Proizvajalec s tem izrecno izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki skladni v vseh zadevnih določilih
 (7) direktive o strojih (8) direktive o elektromagnetni združljivosti (9) Omejitve nekaterih nevarnih snovi
 (10) uporabljeni tehnični standardi in specifikacije (11) Kolesa – kolesa z elektromotorjem, kolesa EPAC (12) Gorsko kolo (MTB) - kolesa – varnostno-tehnične zahteve za kolesa – 2. del: Zahteve za mestna in trekking kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa (13) Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo
 (18) Podpisano za in v imenu:

da Overensstemmelseserklæring - Oversat fra tysk

- (1) Producent (2) Generel produktbetegnelse (4) Funktion : Cykel med elmotor (5) Typebetegnelse

(6) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Producenten erklærer udtrykkeligt, at de ovennævnte produkter overholder alle relevante bestemmelser i

(7) maskindirektivet (8) Direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrænsning af bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske standarder og specifikationer (11) Cykler – Cykler med elmotor, EPAC-cykler (12) Mountainbike (MTB) - Cykler – Sikkerhedstekniske krav til cykler – del 2: Krav til city- og trekkingcykler, ungdomscykler, mountainbikes og racercykler (13) Bemyndiget for teknisk dokumentation

(18) Underskrevet for og på vegne af:

fi Vaatimustenmukaisuustodistus - Käännös saksasta

(1) Valmistaja (2) Tuotteen yleistunnus (4) Toiminto : Sähköavusteinen polkupyörä (5) Tyyppi

(6) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja ilmoittaa täten nimenomaisesti, että edellä mainitut tuotteet vastaavat kaikkia olennaisia määräyksiä, jotka on mainittu

(7) konedirektiivissä (8) Direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (9) Tiettyjen vaarallisten aineiden rajoitus

(10) Käytetyt tekniset normit ja erikoisuudet (11) Polkupyörät - sähköavusteiset polkupyörät, EPAC-sähkökäyttöiset polkupyörät (12) Maastopyörät (MTB) - Polkupyörät - Turvallisuustekniset vaatimukset polkupyörille - Osa 2: Kaupunki- ja maastovaelluspyörien, nuorisopyörien, maastopyörien (Mountainbikes) ja kilpapyörien vaatimukset (13) Teknisen dokumentaation vastuullinen

(18) puolesta allekirjoittanut

pt Declaração de conformidade - Tradução do alemão

(1) Fabricante (2) Designação geral do produto (4) Função : Bicicleta apoiada por um motor elétrico (5) Designação do tipo

(6) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Com o presente, o fabricante declara que o produto acima mencionado está em conformidade com todas as disposições pertinentes da

(7) diretiva das máquinas (8) diretiva da compatibilidade eletromagnética (9) Restrição de determinadas substâncias perigosas

(10) Normas e especificações técnicas aplicadas (11) Bicicletas - Bicycles apoiadas por motor elétrico, bicicletas EPAC (12) Bicicleta de montanha (BTT) - Bicycles - Requisitos de segurança às bicicletas - Parte 2: Requisitos às bicicletas de estradas e híbridas, bicicletas para jovens, bicicletas de montanha (BTT) e bicicletas de corrida (13) Responsável pela documentação técnica

(18) Assinado por e em nome de:

no Samsvarserklæring - Oversettelse fra tysk

(1) Produsent (2) Allmenn produktbetegnelse (4) Funksjon : Elektromotordrevet sykkel (5) Typebetegnelse

(6) Produsenten erklærer herved uttrykkelig at de ovennevnte produktene samsvarer med alle relevante bestemmelser i

(7) Maskindirektivet (8) Direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begrensning av bestemte farlige stoffer

(10) Anvendte tekniske normer og spesifikasjoner (11) Sykler - Elektromotordrevne sykler, el-sykler (12) Mountainbike (MTB) - Sykler - sikkerhetstekniske krav for sykler - del 2: Krav for by- og tursykler, ungdomssykler, terrengsykler (mountainbikes) og racersykler (13) Med fullmakt for teknisk dokumentasjon

(18)

sv örsäkran om överensstämmelseF - Översättning från tyska

(1) Tillverkare (2) Produktens allmänna beteckning (4) Funktion : Elcykel (5) Typbeteckning

(6) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Härmed intygar tillverkaren att de produkter som listas ovan överensstämmer med kraven i maskindirektivets samtliga

(7) tillämpliga bestämmelser (8) Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (9) Begränsning av vissa farliga ämnen

(10) Tillämpade tekniska standarder och specifikationer (11) Cyklar – elcyklar, EPAC-cyklar (12) Mountainbike (MTB) - Cyklar - säkerhetstekniska krav för cyklar - del 2: Krav på city- och trekkingcyklar, barncyklar, mountainbikes och sportcyklar (13) Auktoriserad representant för den tekniska dokumentationen

(18) Undertecknat för

lv Atbilstības deklarācija - Tulkojums no vācu valodas

(1) Ražotājs (2) Vispārīgs produkta apraksts (4) Funkcija : Ar elektromotoru aprīkots velosipēds (5) Tipu apzīmējumi

(6) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Ar šo ražotājs skaidri apliecina, ka iepriekš minētie produkti atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem, kas ietverti

(7) „Mašīnu direktīvā” (8) Direktīvā par elektromagnētisko savietojamību (9) Ierobežojumi attiecībā uz dažām bīstamām vielām

(10) Izmantoto tehniskajos standartos un specifikācijās (11) Velosipēdi – Ar elektromotoru aprīkoti velosipēdi, EPAC velosipēdi (12) Kalnu velosipēds (MTB) - Velosipēdi – Drošības prasības velosipēdiem – 2. daļa: Prasības pilsētas un treka velosipēdiem, jauniešu velosipēdiem, universālajiem (kalnu velosipēdiem) un sporta velosipēdiem (13) Par tehnisko dokumentāciju atbildīgā persona

(18) Parakstīts šādas personas vārdā:

ro Declarație de conformitate - Traducere din limba germană

(1) Producător (2) Denumire generală a produsului (4) Funcție : Bicicletă cu asistență electrică (5) Tip produs

(6) Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prin prezenta, producătorul declară explicit că produsele menționate mai sus respectă cerințele tuturor directivelor de mai jos

(7) Directiva privind echipamentele tehnice (8) Dir. privind compatibilitatea electromagnetică (9) Limitarea anumitor substanțe periculoase

(10) Specificațiile și standardele tehnice aplicabile (11) Bicyclette – Bicyclette cu asistență electrică – Bicyclette EPAC (12) Bicicletă de munte (MTB) - Bicyclette – Cerințe privind siguranța bicicletelor – Partea 2: Cerințe pentru biciclete de oraș și trekking, biciclete pentru tineri, biciclete de munte și pentru competiții (13) Persoana responsabilă de documentația tehnică

(18) Semnat pentru și în numele:

ru Декларация о соответствии стандартам - Перевод с немецкого языка

(1) Производитель (2) Общее обозначение продукта (4) Функция : Электровелосипед (5) Обозначение типа

(6) Производитель настоящим заявляет, что приведенные выше продукты соответствуют всем положениям

(7) Директивы ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию (8) Директивы об электромагнитной совместимости (9) Ограничение определенных оп

(10) Примененные технические стандарты и спецификации (11) Велосипеды — электровелосипеды, педальные электровелосипеды (12) Маунтбайк (MTB) - Велосипеды — требования техники безопасности к велосипедам — часть 2: Требования к городским, прогулочным, молодежным и гоночным велосипедам, а также маунтбайкам (13) Уполномоченные за техническую документацию

(18)